

Teatrzyk

KAMISHIBAI

Bibliografia adnotowana wydawnictw zwartych w wyborze,
sporządzona w oparciu o zbiory Biblioteki Pedagogicznej w Sieradzu i filli



Oprac. Beata Kuc-Mazurek
Wydział Wspomagania
Placówek Oświatowych

TEATRZYK KAMISHIBAI

Kamishibai wywodzi się z Japonii. Ta forma opowiadania powstała w tamtejszych świątyniach buddyjskich w XII wieku. Mnisi używali jej przy snuciu moralizatorskich opowieści, aby dzięki temu dotrzeć do publiczności, w dużej mierze niepiśmiennej.

Kamishibai (jap. kami – papier, shibai – sztuka) to inaczej „papierowy teatr”, nazywany również „teatrem obrazkowym” albo „teatrem narracji”. Większość kamishibai to bajki, baśnie lub opowiadania składające się z pięknie ilustrowanych kart z tekstem na odwrocie. Ich prezentowaniu towarzyszy wyjątkowy nastrój, powstający za sprawą przenośnego teatru, przy pomocy którego ilustrowane opowiadania są przedstawiane w formie papierowych „slajdów”.

Kamishibai to teatrzyk obrazkowy ukryty w "drewnianej skrzynce". Z zewnątrz przypomina walizkę. Służy do prezentowania widzom ilustracji, które tworzą fabułę. Zajęcia z kamishibai to forma pracy z obrazem i tekstem wykorzystywana przez wiele placówek edukacyjnych. Prowadzącemu zajęcia dla dzieci, kamishibai pozwala na wiele kreatywnych i edukacyjnych aktywności uzależnionych od wieku dzieci. Od samodzielnego tworzenia ilustracji, do opracowywania treści dowolnej bajki, opowiadania, bądź lektury.

Kamishibai to nowatorskie metody nauczania zachęcające do kreatywności podnosząca skuteczności kształcenia poprzez twórcze działania.

Kamishibai to najlepszy sposób na promowanie czytelnictwa wśród najmłodszych. Zajęcia z wykorzystaniem kamishibai to atrakcyjna metoda, dzięki której kształtujemy kulturę czytelniczą. To zabawa, edukacja i twórcze działania.



Publikacje Wydawnictwa RISPRINT Sara Jędrzejczak

Wydawnictwo w swej ofercie oprócz zabawek i pomocy dydaktycznych poleca teatrzyk obrazkowy KAMISHIBAI. Karty narracyjno-obrazkowe do kamishibai to także książki, ale wydawane w innym formacie.

- 1. Brzydkie kaczątko : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / H. Ch. Andersen, oprac. tekstu Nala, il. Przemysław Szelański. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2016.**
ISBN 978-83-65673-05-3
Czytelnia Poddębice: sygn. 104-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 146-DW
Historia łabędziątka pięknie opisana przez mistrza Andersena tym razem w formie kamishibai.
- 2. Legenda o Bazyliżku : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / oprac. tekstu Nala, il. Łukasz Łubiński. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2017.**
ISBN 978-83-65673-22-0
Czytelnia Poddębice: sygn. 100-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 142-DW
Legenda opowiada o Bazyliżku, czyli potworze mieszkającym w lochach średniowiecznej Warszawy.
- 3. Legenda o Lechu, Czechu i Rusie – Jak powstało godło Polski : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / oprac. tekstu Nala, il. Łukasz Łubiński. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2017.**
ISBN 978-83-65673-23-7
Sieradz. Dział inf.-bibliograf.: sygn. 4137-Dw-Inf.
Wypożyczalnia Poddębice: sygn. 99-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 141-DW
O początkach państwa polskiego oraz o pochodzeniu naszych barw narodowych, godła i pierwszej stolicy naszej Ojczyzny opowiada jedna z najstarszych polskich legend o trzech braciach Lechu, Czechu i Rusie.
- 4. Legenda o Smoku Wawelskim : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / oprac. tekstu Nala, il. Łukasz Łubiński. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2017.**
ISBN 978-83-65673-21-3
Czytelnia Poddębice: sygn. 101-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 143-DW
W ciekawej formie dzieci poznają legendę o smoku wawelskim. Za sprawą barwnych ilustracji, lekcja przeszłości może być ciekawa i przyjemna.
- 5. Przygody Pingwina Pingo Część I : Nieznośne śmieci w oceanach : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / tekst Beata Gabrat, il. Marek Szal. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2017.**
ISBN 978-83-65673-24-4
Czytelnia Poddębice: sygn. 102-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 144-DW
- 6. Przygody Pingwina Pingo Część II : Kreatywny recykling i tajemnicza skrzynia : Karty narracyjno-obrazkowe do naszego teatru / tekst Beata Gabrat, il. Marek Szal. - Płock : Risprint Sara Jędrzejczak, 2017.**
ISBN 978-83-65673-25-1
Czytelnia Poddębice: sygn. 103-DW; **Czytelnia Wieluń:** sygn. 145-DW
Niezwykle ciekawa opowieść o pingwinie Pingo - "ekologu", który zwiedza świat, który poznaje nowych przyjaciół i trafia do różnych miejsc, w których obserwuje negatywne skutki działalności człowieka na środowisko. Sympatyczny i empatyczny pingwinek zachęca do ratowania i ochrony naszej Ziemi, pomaga zrozumieć potrzebę działań ekologicznych i kształtuje pozytywne nawyki. Pokazuje, że każdy, nawet poprzez proste czynności, może wywierać wpływ na środowisko.

Książki obrazkowe Wydawnictwa TIBUM

TIBUM jest wydawcą książek kamishibai - bajek i opowieści wydanych w formie narracyjnych kart obrazkowych do czytania i prezentacji w teatrzyku kamishibai.

1. **Groszki / tekst i il. Françoise Malnuit ; tł. [z fr.] i red. Zofia Piątkowska-Wolska, Julian Brudzewski.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2012.

ISBN 978-83-934052-1-3

Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4123-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4132-Dw-Inf

Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 89-DW-Czyt.

Prosta urzekająca opowieść o cyklu reprodukcyjnym roślin. Dwukolorowe ilustracje są tak przekonujące, że mogłyby obyć się bez tekstu. Książka-zabawa idealna do wykorzystania jako pretekst do zajęć przyrodniczych.

2. **Kotka Milusia / tekst Elena Molisani ; il. Alessandro Sanna ; przekł. z jęz. wł. Julian Brudzewski.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2012.

ISBN 978-83-934052-2-0

Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4119-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4127-DW-Inf.

Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 90-DW-Czyt.

Historia pewnego spotkania, bardzo pouczająca. Czy kot i mysz znajdą wspólny język? Opowieść o tym, czy możemy żyć samotnie, czym jest wolność i jakie są jej granice. Piękne ilustracje sprawiają, że choć na chwilę wchodzimy w koci świat i widzimy go kocimi oczami. Dla wszystkich miłośników i miłośniczek kotów i kotek.

3. **Legenda o Skarbniku / tekst Julian Brudzewski ; il. Adam Wójcicki.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2014.

ISBN 978-83-934052-4-4

Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4118-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4126-DW-Inf.

Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 86-DW-Czyt.

Najsłynniejsza śląska legenda o duchu wszystkich kopalń – Skarbniku, który pomaga w niedoli górnikom i jest ich przewodnikiem. Wynagradza trud, odwagę, uczciwość. Legenda jest krzepiącą opowieścią o dorastaniu, odpowiedzialności i trudzie codziennych wyborów.

4. **Lew w Paryżu / Beatrice Alemagna ; przekł. [z fr.] Dorota Vinet.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2016.

ISBN 978-83-934052-7-5

Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4124-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4125-DW-Inf.

Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 91-DW-Czyt.

Opowieść zabiera czytelnika w niezwykłą podróż towarzysząc pewnemu urzekającemu Lwu, który postanowił opuścić swą afrykańską sawannę, aby zyskać “pracę, miłość, przyszłość” i przybywa do Paryża. Odkrywa miasto tak dalece inne od tego co zna.... Historia o Lwie kryje w sobie również inną opowieść, opowieść o tym jak trudno odnaleźć się w nowym kraju, kiedy opuszcza się to co znane i kochane. W czasach wzmożonej migracji i niepokojów nią wywołanych lwie spojrzenie ze szczytu wieży Eiffla jest świetnym przesłaniem dla nas i naszych dzieci.

5. **Mój przyjaciel Kemushi / tekst Nathalie Dargent ; il. Mandana Sadat ; przekł. z jęz. fr. Dorota Vinet.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2015.
ISBN 978-83-9340-52-5-1
Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4122-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4131-DW-Inf.
Wypożyczalnia Zduńska Wola: sygn. 85-DW-Czyt.
Książka opowiadająca o przemianach w przyrodzie wraz ze zmieniającymi się porami roku. Kemushi znaczy po japońsku gąsienica. Narratorem opowieści jest dziecko, które obserwuje stworzenie. Poznajemy uroczą gąsienicę mieszkającą w małym domku na drzewie. Stworzenie, które z brzydkiej larwy przemienia się w pięknego motyla jest częstym motywem literackim, również w książkach dla dzieci. Tu został przepięknie, bardzo poetycko wykorzystany, zarówno w ilustracjach jak i w delikatnym, wieloznacznym tekście.
6. **Rower Walentynki / tekst Christian Ferrari ; przekł. [z fr.] Julian Brudzewski ; il. Anne Brouillard.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2013.
ISBN 978-83-934052-3-7
Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4117-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4129-DW-Inf.
Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 87-DW-Czyt.
Książkowa adaptacja znanej piosenki dla dzieci. Zarówno mali jak i więksi, licząc do dziewięciu, dotrą wraz z bohaterką opowieści do jej zaskakującego finału. Wyliczanka z pięknymi, barwnymi ilustracjami, w której pełna humoru opowieść i atmosfera tajemniczości w ilustracjach paradoksalnie wspaniale ze sobą współgrają.
7. **Szukając Marudka / pomysł, tekst i il. Kumiko Yamamoto ; tł. [z fr.] i red. Julian Brudzewski, Zofia Piątkowska-Wolska.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2012.
ISBN 978-83-934052-0-6
Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4120-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4128-DW-Inf.
Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 88-DW-Czyt.
Gorący, burzowy koniec lata w japońskim mieście, Leoś wyrusza na poszukiwania swojego psa Marudka... Wzruszająca opowieść o przyjaźni, sugestywne, piękne ilustracje. Książka stanowi doskonały pretekst do rozmów i dyskusji na wiele ważkich tematów: doniosłej roli zwierząt domowych, opieki nad pupilami, roli przyjaźni, zdolności przebaczenia i innych. Okazuje się, że mówienie o zwierzętach może stać się dla dziecka alegoryczną informacją, dzięki której zachowania wobec zwierząt przenosi i rozumie w kontekście świata ludzkiego.
8. **Trzeba będzie... / tekst Thierry Lenain ; il. Olivier Tallec ; przekł. [z fr.] Dorota Vinet.** - Katowice : Wydaw. Tibum, 2015.
ISBN 978-83-94052-6-8
Wypożyczalnia Sieradz: sygn. 4121-DW; **Sieradz. Dział inf.-bibliograf.:** sygn. 4130-DW-Inf.
Czytelnia Zduńska Wola: sygn. 84-DW-Czyt.
Opowieść opisuje najistotniejsze problemy współczesnego świata – wojny, głód, nierówności społeczne, zanieczyszczenie środowiska w sposób przystępny i równocześnie poruszający dla młodych odbiorców. Wszystkie trudne kwestie widziane są oczami dziecka. Dziecko przeciwstawia im jednak piękno przyrody, miłość, możliwość zmiany i szukania rozwiązań dla istniejących problemów. Książka pokazuje w sugestywny sposób problemy świata lecz równocześnie daje nadzieję, że dzięki ich świadomości oraz obecności – zaangażowaniu jesteśmy w stanie zmieniać świat na lepsze. Piękne, malarskie ilustracje oraz uniwersalna treść opowieści oczarują zarówno dzieci, młodzież jak i dorosłych.

TEATRZYK KAMISHIBAI W EDUKACJI GLOBALNEJ

Ośrodek Działań Ekologicznych „Źródła” zajmuje się szeroko rozumianą edukacją ekologiczną, przyrodniczą, globalną i obywatelską.

„Edukacja globalna z teatrem Kamishibai” to zajęcia, które ODE zorganizował dzięki dofinansowaniu w ramach programu polskiej współpracy rozwojowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP 2017 r. To piąta edycja projektu „Edukacja globalna dla najmłodszych”, realizowanego przez ODE „Źródła”. Ideą projektu jest pobudzanie do solidarności międzyludzkiej dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym poprzez przybliżanie im kultury Azji, Afryki, Ameryki Południowej i Środkowej, ukazywanie różnorodności, ale i podobieństw regionów świata. Teatr Kamishibai to kreatywne rozwiązania, związane z zastosowaniem japońskiego teatru w edukacji i biblioterapii.

1. Dlaczego zwierzaki mieszkają w bloku Maćka / Tomasz Trojanowski ; il. Agnieszka Antoniewicz. - Łódź : Źródła, 2015.

Sieradz. Dział informacyjno-bibliograf.: sygn. 4135-DW-Inf.

Opowieść o zwierzętach z Puszczy Białowieskiej i małym Rysiu Rudku, który chcąc poznać przyczynę braku wody w jego lesie, wyruszył w podróż do Indiańskiego Strażnika Puszczy Amazońskiej.

W bardzo interesujący sposób przybliżamy dzieciom tematykę globalnego ocieplenia. Zwierzęta kiedyś żyły w lesie, czyli w swoim naturalnym środowisku np. w Puszczy Białowieskiej. Dlaczego teraz mieszkają w bloku Maćka? Na skutek bezmyślnej działalności człowieka wszystko zaczęło się zmieniać. Amazońska Puszcza i inne lasy tropikalne mają ogromny wpływ na klimat całej ziemi. Niszcząc lasy tropikalne człowiek zmienia naturalny obieg wody na ziemi, a to powoduje między innymi susze. Nie jest dobrze. Wszyscy powinni o tym wiedzieć i właśnie temu służyło przedstawienie.

2. Po drugiej stronie gór / Anna Onichimowska ; il. Marianna Szyrma. - Łódź : Źródła, 2015.

Sieradz. Dział informacyjno-bibliograf.: sygn. 4134-DW-Inf.

Afrykańska opowieść o dostępie do wody. Historia małej afrykańskiej dziewczynki o imieniu Aisza, która wraz z mamą i innymi kobietami z wioski musiała codziennie pokonywać długą drogę po wodę. Uważnie śledząc przygody Aiszy i jej rodziny, dowiadujemy się jak dużym problemem dla mieszkańców Afryki jest ograniczony dostęp do wody pitnej. Skłania do refleksji, dlaczego powinniśmy oszczędzać wodę i jak możemy to zrobić. O czym mogą marzyć dzieci w Afryce, a jakie są ich marzenia?

3. Szkoła Czi-Tam / Joanna Mueller ; il. Jaga Słowińska. - Łódź : Źródła, 2015.

Sieradz. Dział informacyjno-bibliograf.: sygn. 4136-DW-Inf.

Opowieść o dostępie do edukacji w azjatyckich krajach. Historia opowiedziana w formie teatru *kamishibai* jest tym bardziej atrakcyjna dla młodego czytelnika i wymowna, gdyż nie mamy świadomości, a już tym bardziej nasze pociechy, że nie wszędzie dostęp do szkoły, nauki i zabawy jest powszechny. Opowiadanie jest doskonałym pretekstem aby porównać drogę do szkoły w Nepalu oraz w Polsce, pokazania trudów, które muszą pokonać nepalskie dzieci żeby dostać się do swojej szkoły.